GENESE

Gau ibounai karaia sivaraina

1 1 Matamaia neganai Dirava ese
guba bona tanobada ia karaia.
2 Tanobada be toana lasi bona anina
lasi, bona dibura ese davara badana ia
koua. Vadaeni Dirava ena Lauma be
davara ena kopina latanai ia marere
noho.
3 Dirava ia gwau, "Diari ia vara
namo." Vadaeni, diari be ia vara.
4 Dirava ese diari ia itaia, ia namo
vadaeni, bona Dirava ese diari bona
dibura ia hapararaia. 5 Dirava ese diari
ena ladana ia atoa Dina, bona dibura
ena ladana ia atoa Hanuaboi. Adorahi
ia ore, bona daba ia mai, be dina namba
1.
6 Ma Dirava ia gwau, "Gau ta ese
davara badana ena ataiai do ia noho,
henunai ranu bona ataiai ranu be gabu
rua do idia noho totona." 7 Bona
Dirava ese gau ta ia karaia, henunai
ia noho ranu bona ataiai ia noho ranu
ia hapararaia totona. Vadaeni unai
bamona ia vara. 8 Dirava ese unai gau
ena ladana ia atoa Guba. Adorahi ia
ore, bona daba ia mai, be dina namba 2.
9 Ma Dirava ia gwau, "Guba henunai
ia noho ranu be gabu tamona dekenai
ia haboua be namo, bona tano kaukau
do ia hedinarai." Vadaeni unai bamona
ia vara. 10 Dirava ese tano kaukau
ena ladana ia atoa Tanobada, bona ia
haboua gabu tamona ranu edia ladana
ia atoa, Davara. Bona Dirava ese ia
itaia, ia be namo vadaeni. 11 Ma Dirava
ia gwau, "Tanobada dekenai rei ia vara
be namo, bona ava idauidau mai edia
uhe, bona anina idia atoa audia, edia
huahua be mai uhe, ta ta edia orea,
edia orea hegeregerena, tanobada ena
latanai." Vadaeni unai bamona ia vara.
12 Rei ia vara tanobada ena latanai,
bona ava idauidau mai edia uhe edia
orea hegeregerena, bona anina idia
atoa audia, edia huahua be mai uhe,
edia orea hegeregerena. Bona Dirava
ese ia karaia gaudia ia itaia, be idia
namo vadaeni. 13 Adorahi ia ore, bona
daba ia mai, be dina namba 3.
14 Ma Dirava ia gwau, "Diari do
idia vara guba dekenai namo, dina

bona hanuaboi do idia hapararaia
totona. Bona do idia be toa, lahara
bona laurabada ena toana, dina bona
lagani edia toana. 15 Guba dekenai
do idia diari be namo, tanobada do
idia hadiaria totona." Vadaeni, inai
bamona ia vara. 16 Bona Dirava ese
diari badadia rua ia karaia, badana
be dina do ia biagua, bona maragina
be hanuaboi do ia naria. Hisiu danu
ia karaia. 17 Dirava ese guba lalonai
ia atodia, tanobada do idia hadiaria
totona, 18 dina bona hanuaboi do idia
biagua, bona diari bona dibura do idia
hapararaia totona. Bona Dirava ese ia
karaia gaudia ia itaia, be idia namo
vadaeni. 19 Adorahi ia ore, bona daba ia
mai, be dina namba 4.

20 Ma Dirava ia gwau, "Davara ese
mauri gaudia momo do idia havaraia
namo, bona manu be tanobada ena
ataiai kahana, guba ena henuna
dekenai do idia roho." 21 Vadaeni,
Dirava ese davara dekenai idia mauri
gau badadia ia karaia, bona mauri
gaudia ibounai ranu lalonai idia marere
gaudia, ta ta edia orea, edia orea
hegeregerena, ia karaia. Bona ataiai
manudia ibounai danu, ta ta edia
orea, edia orea hegeregerena. Bona
Dirava ese ia karaia gaudia ia itaia, be
idia namo vadaeni. 22 Bona Dirava ia
hanamodia, ia gwau, "Emui bese umui
havaraia, do umui momo herea, davara
ibounai do idia honu momokani, manu
danu do idia vara rohoroho tanobada
ena latanai." 23 Adorahi ia ore, bona
daba ia mai, be dina namba 5.

24 Ma Dirava ia gwau, "Tanobada ese
mauri gaudia do ia havaraia namo, ta
ta edia orea, edia orea hegeregerena,
boromakau, bona tano dekenai idia
rau gaudia, bona tanobada boroma
idauidau, ta ta edia orea, edia orea
hegeregerena." Vadaeni unai bamona
ia vara. 25 Dirava ese tanobada ena
boroma bona dagedage gaudia idauidau
ia karaia, ta ta edia orea, edia orea
hegeregerena, bona boromakau, bona
ubua gaudia, ta ta edia orea, edia orea
hegeregerena, bona tanobada dekenai
idia rau gaudia ibounai, ta ta edia orea,
edia orea hegeregerena. Dirava ese ia
karaia gaudia ia itaia, be idia namo
vadaeni.

26 Bona Dirava ma ia gwau, "Ta-
unimanima ita karaia namo, iseda
toana bona iseda laulau hegeregerena.
Davara gwarume bona ataiai manudia
bona boromakau, bona tano dekenai
idia rau gaudia ibounai, ia ese do
ia biagua." 27 Vadaeni Dirava ese
taunimanima ia karaia, ia sibona ena
laulau bamona, Dirava ena toana hege-
regerena ia karaia. Tau bona hahine ia
karaia.

28 Bona Dirava ese ia hanamodia,
idia dekenai ia gwau, “Emui bese do
umui havaraia, do umui momo herea.
Tanobada ena gabu ibounai dekenai do
umui noho, bona unai tano do umui
biagua. Davara ena gwarume bona
ataiai manudia, bona mauri gaudia,
tanobada dekenai idia marere gaudia
ibounai do umui biagua.” 29 Ma Dirava
ia gwau, “Umui itaia, tanobada ibounai
edia latanai uhe idia atoa ava ibounai,
bona huahua idia atoa au ibounai, umui
dekenai lau henia vadaeni, inai be emui
aniani. 30 To tanobada ena boroma
idauidau ibounai, bona ataiai manudia
ibounai, bona tanobada dekenai idia
rau mauri gaudia ibounai dekenai, ava
ena rauraudia lau henia vadaeni. Inai
be edia aniani.” Vadaeni unai bamona
ia vara.
31 Bona Dirava ese ia karaia vadaeni
gaudia ibounai ia itaia, bona momokani
idia be namo herea. Adorahi ia ore,
bona daba ia mai, be dina namba 6.

2 1 Vadaeni, guba bona tanobada
mai edia anina ibounai be Dirava
ese ia karaia haorea. 2 Dina namba 7
dekenai, Dirava ia itaia, iena gaukara
ibounai be idia ore, vadaeni unai dina
namba 7 lalonai ia laga-ani sibona, iena
gaukara ia rakatania. 3 Bona Dirava ese
dina namba 7 ia hanamoa, bona dina
helaga ia halaoa, badina be unai dina
dekenai Dirava ese iena gau ibounai
karaia gaukara ia rakatania, ia laga-ani.

Adamu

4 Guba bona tanobada bona noho
gaudia ibounai karaia dalana be inai
bamona:
5 Lohiabada Dirava ese tanobada
bona guba ia karaia neganai, uda
dekenai au ta tanobada dekenai ia noho
lasi, bona ava aniani ta do ia vara lasi.
Badina be Lohiabada Dirava ese medu
tanobada dekenai be ia do hadihoa lasi,
bona tau ta ia noho lasi tano naria
totona. 6 To varahu be tanobada dekena
amo ia daekau, tano ena kopina ia
hapariparia.
7 Bona Lohiabada Dirava ese tano
ena kahu dekena amo tau ta ia karaia,
bona Dirava ese mauri ena lagana be
unai tau ena udu baubau lalonai ia
hiriria vareai, vadaeni unai tau ese
mauri ia davaria vadaeni.

Eden ena uma gabuna

8 Lohiabada Dirava ese uma ta dina
ia daekau kahana dekenai ia karaia,
ladana Eden, bona unai gabu dekenai,
ia karaia vadaeni tauna ia atoa, unuseni
ia noho. 9 Lohiabada Dirava ese tano
dekena amo toana namo au ibounai ia
havaraia, bona aniani idia atoa audia
danu. Ma Dirava ese uma ena huana
dekenai mauri ena au, bona kara namo
bona kara dika hadibaia auna danu ia
havaraia.
10 Eden dekena amo sinavai ta ia
heau lao, uma ia hapariparia totona.
Unai uma dekena amo sinavai ia
parara, sinavai hani idia lao. 11 Sinavai
ginigunana ena ladana be Pisona, ia
be Havila tano ia heau hagegea, unai
gabu dekenai golo korikori ia noho.
12 Unuseni noho golo be namo herea,
bedolaka bona onuku nadi danu idia
noho. 13 Sinavai iharuana ena ladana
be Gihona, ia be Kusu tano ia heau
hagegea. 14 Sinavai ihatoina ena ladana
be Taigarisi, ia be Asuria tano ena dina
ia daekau kahana dekenai ia heau lao.
Sinavai namba 4 be Euperate.
15 Lohiabada Dirava ese unai tau ia
abia, Eden ena uma gabu lalonai ia
atoa, do ia geia bona naria totona.
16 Lohiabada Dirava ese unai tau
dekenai taravatu ia atoa, ia gwau, “Uma
gabu dekenai gini au ibounai edia
huahua oi ania diba, idia be taravatu
lasi, 17 to kara namo bona kara dika
hadibaia au ena huahua oi ania lasi,
badina be inai huahua oi ania dina
dekenai do oi mase momokani.”
18 Lohiabada Dirava ma ia gwau,
“Unai tau sibona ia noho be ia namo
lasi, lau ese durua tauna ia bamona do
lau karaia.”
19 Bona Dirava ese tano dekena amo
tanobada ena boromakau ibounai ia
karaia, bona ataiai manudia ibounai
danu. Vadaeni, ia ese unai tau ena

vairana dekenai ia hakaudia lao, do
ia diba dahaka bona dahaka ladana
idia dekenai ia atoa totona. Bona
dahaka ladana unai tau ese inai mauri
gaudia dekenai ia atoa, be edia ladana.
20 Vadaeni, unai tau ese boromakau
ibounai dekenai ladana ia atoa, bona
ataiai manudia bona tanobada boroma
ibounai danu, to idia edia huanai unai
tau dekenai durua tauna ta ia davaria
lasi. 21 Vadaeni Lohiabada Dirava ese
unai tau ia hamahutaia mase. Bona ia
mahuta neganai, iena ruduna turia ta ia
kokia, bona turia gabuna ia koua hidio
dekenai. 22 Bona Lohiabada Dirava ese
unai tau ena ruduna turia dekena amo
hahine ta ia karaia, vadaeni tau dekenai
hahine ia abia lao. 23 Vadaeni unai tau
ia gwau,

> "Inai harihari lau bamona tauna ia
> noho.
> Ia be lauegu turia ena turia,
> bona lauegu hidio ena hidio.
> Iena ladana do idia atoa, Hahine,
> badina be tau dekena amo be ia
> kokia."

24 Unai dainai tau ese tamana sinana do
ia rakatania, iena adavana dekenai do
ia noho, ruaosi be tauanina tamona do
idia lao.
25 Idia ruaosi, tau mai ena adavana
danu be kopina kavakava, to idia be
hemarai lasi.

Taunimanima idia moru

3 1 Gaigai be kerere ena aonega
dekenai ia honu momokani. Lohi-
abada Dirava ia karaia mauri gaudia
ibounai edia aonega be gaigai ese
ia hanaia. Ia ese hahine dekenai
ia henanadaia, ia gwau, "Momokani,
uma gabu ena au huahua ta ania lasi
taravatu Dirava ese ia atoa o lasi?"
2 Hahine ese gaigai dekenai ia haere,
ia gwau, "Uma gabu dekenai idia gini
au edia huahua ibounai ai ania be ia
namo, 3 to uma gabu ena huana dekenai
au ta ia gini, ena huahua dekenai
Dirava ia gwau, 'Unai au ena huahua
umui ania lasi, bona dogoatao lasi,
umui mase garina.' "
4 To gaigai ese hahine dekenai ia
gwau, "Inai be momokani lasi, dohore
umui mase lasi. 5 Dirava be inai
bamona ia hereva badina ia diba, umui
ania neganai aonega do umui davaria,
bona Dirava hegeregere do umui noho,
kara namona bona kara dikana do umui
diba."
6 Hahine ese ia itaia, unai au ena
toana be namo herea, bona ena
au huahua ia itaia be aniani gauna
namona, bona au ena aonega ia ura
abia. Vadaeni, unai au ena huahua ia
abia, bona ia ania. Ma iena tau dekenai
ia henia danu, bona ia danu ia ania.
7 Vadaeni idia ruaosi ese aonega idia
davaria, bona idia diba idia be kopina
kavakava. Unai dainai fig au ena rau
idia turia hebou, bona rami idia karaia.
8 Adorahi kahanai, idia ese Lohia-
bada Dirava idia kamonai, ia be uma
gabu lalonai ia loaloa noho, bona
Lohiabada Dirava dekena amo idia
hunia, uma gabu ena au edia huanai.
9 To Lohiabada Dirava ese tau dekenai
ia boiboi, ia gwau, "Oi be edeseni?"
10 Tau ia haere, ia gwau, "Oi lau
kamonai uma gabu lalonai, bona lau
gari, badina be lau be kopina kavakava,
vadaeni lau hunia."
11 Dirava ia gwau, "Daika ese oi ia
hadibaia oi be kopina kavakava? Lau
taravatua au huahua oi ania vadaeni,
a?" 12 Tau ia haere, ia gwau, "Oi ese oi
karaia lau dekenai hahine ese unai au
huahua lau dekenai ia henia, bona lau
ania."
13 Lohiabada Dirava ese hahine
dekenai ia gwau, "Inai be dahaka
oi karaia vadaeni?" Hahine ia gwau,
"Gaigai ese lau dekenai ia koikoi, bona
lau ania."

Dirava ese edia kerere davana ia gwauraia

14 Vadaeni Lohiabada Dirava ese gaigai
dekenai ia gwau henia, ia gwau,

> "Unai bamona oi karaia dainai
> oiemu kerere davana do oi abia.
> Oi sibona inai kerere davana do oi
> karaia.

Hari ia lao bona hanaihanai, oiemu
bogana dekenai do oi rau,
bona tano ena kahu do oi ania.
15 Lau ese tuari do lau havaraia oi
bona hahine emui huana
dekenai.
Taunimanima bona gaigai dohore
idia tuari.
Taunimanima ese oiemu kwarana do
idia botaia,
bona oi ese edia aena do oi koria."
16 Lohiabada Dirava ese hahine dekenai
ma ia hereva, ia gwau,
"Oiemu rogorogo ena hekwarahi,
do lau habadaia,
bona oiemu hisihisi mara neganai.
To oiemu adavana do oi ura henia
noho,
bona ia ese oi do ia biagua."
17 Bona Adamu danu dekenai ia gwau
henia, ia gwau,
"Oiemu adavana dekenai oi
kamonai henia,
bona lau taravatua au huahua oi
ania vadaeni.
Unai bamona oi karaia dainai,
tano do ia dika oi dekenai.
Gaukara auka do oi karaia oiemu
mauri dinadia ibounai,
aniani hegeregere do oi davaria
totona.
18 Au ginigini bona ava ginigini danu,
be tano dekenai do idia vara oi
dekenai,
bona ava edia anina do oi ania.
19 Do oi varahu, bona do oi gaukara
auka,
tano ena anina abia totona,
ia lao bona tano dekenai do oi giroa
lou,
badina be tano dekena amo oi mai.
Oi be tano dekena amo karaia
gauna,
bona tano dekenai do oi giroa lou."
20 Tau ese iena adavana ena ladana ia
atoa Heva, badina ia be mauri taudia
ibounai edia sinana. 21 Bona Lohiabada
Dirava ese boromakau edia kopina
dekena amo dabua ia karaia, Adamu
bona Heva dekenai, bona idia dekenai
dabua ia atoa.

Adamu bona Heva be uma gabu dekena amo Dirava ese ia luludia lao

22 Lohiabada Dirava ia gwau, "Hari
inai tau be ita hegeregere ia lao
vadaeni, badina be kara namo bona
kara dika ia diba. mauri auna ena
huahua do ia ania noho be ia dika,
mauri hanaihanai ia abia garina."
23 Unai dainai Lohiabada Dirava ese
Eden uma gabu dekena amo tau ia
lulua, bona ia vara dekena amo tano
dekenai ia siaia, unai tano do ia geia
noho totona.
24 Dirava ese tau bona hahine ia lulua
lao, bona Eden uma gabu ena dina ia
daekau kahana dekenai kerubi aneru
ia haginidia, uma gabu gimaia totona.
Bona lahi kaia danu ia atoa. Unai
kaia be ia giroagiroa kahana ibounai
dekenai. Inai aneru bona kaia ese
mauri auna dekenai lao dalana ia koua
momokani.

The Bible in
Hiri Motu
A national language of Papua New Guinea spoken throughout the Papuan Region. It is a simplified form of the Motu language and originally used for communication during the Hiri Trade expedition and by Government Patrols.

ISBN 9980 63 609 2
53P-4000-1994-KBS